



LINGO!
języki nieobce

POLSKI raz a dobrze

POLISH

for Foreigners

BOOK
AUDIO CD

- Modern language
- Everyday conversations
- Grammar and vocabulary
- Exercises

AN INTENSIVE COURSE FOR BEGINNERS

wydawnictwo LINGO

Stanisław Mędak

AN INTENSIVE COURSE FOR BEGINNERS

POLSKI raz a dobrze
POLISH
for Foreigners

Elementary level
A1, A2, B1

English translation
Dennis McEvoy

LINGO
języki nieobce

[Kup książkę](#)

Projekt okładki serii: Marcin Rojek, 2-arts.com

Projekt makiety i opracowanie graficzne: Studio 27, biuro@studio27.pl

Zdjęcie na okładce: © Massonforstock / Fotolia

Redakcja i korekta: Paweł Pokora

Korekta angielska: Michael Mulkeen, Dominique Seillon

Lektorzy: Klara Bielawka, Sławomir Federowicz, Jolanta Olszewska, Michał Podsiadło, Miłogost Reczek

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp.j., Warszawa 2011

www.WydawnictwoLingo.pl

ISBN: 978-83-60287-49-1

Skład i łamanie: Studio 27

Druk i oprawa: Pozkał

Instead of an introduction

Starting from the first lesson, the textbook *Polski raz a dobrze* introduces simple and useful syntactic structures of the Polish language. The problems contained within the textbook are progressively developed in terms of morphology, inflections, as well as the vocabulary of modern Polish. Basic information concerning functional grammar and vocabulary is given in the sections **HOW DOES IT WORK?** The large amount of practical information provided should help the student quickly assimilate useful vocabulary and an understanding of the function of cases, as well as accustom the student to Polish syntax.

In order to create one's "own" answer, or "own" question, it is enough to memorize the sample sentences or fragments of sentences, as well as the short explanations.

In the textbook dictionaries, lists, and tables not only is vocabulary provided, but also verb syntactic combinations, contextual aspect pairs, syntactic constructions, and expressions.

The student will find in the 25 textbook dialogues real Polish adapted to the grammatical demands of the Polish language. The first 10 dialogues act as a linguistic bridge that eases the passage to the latter and more demanding dialogues that follow in the goal of attaining grammatical competence. Attaining other competencies should occur with the systematic repetition of the dialogues, the solving of the exercises, and using the answers found in the exercise keys. It's also recommended using the various syntactic constructions contained within the explanatory sections.

Most of the exercises contained within *Polski raz a dobrze* are creative exercises. They were conceived so as to aid students in the writing of the answers (words, grammatical forms, expressions) resulting from the context.

The entire textbook is intended for those studying Polish at the elementary level A1, A2, B1. The scope of the grammatical and lexical material also covers the demands for later stages of the elementary level.

Kraków, May 8th, 2010.

Stanisław Mędek

Important note

The first four lessons in the coursebook *Polski raz a dobrze* present basic Polish structures and phrases which are useful in everyday communication. These structures are introduced in natural dialogue and are marked in colour. They are translated below. We hope this strategy will enable the learner to acquire effortlessly not only basic sentence structures, questions and answers, but also Polish letters, sounds and intonation.

Table of contents

Polish alphabet	10
Letters and sounds	10
Cardinal numbers	12
Ordinal numbers	14

Lesson 1 16

Edgar chce mieszkać w Polsce

Nominative singular. – The function of the nominative in sentences. – Inflectional endings.
– Interrogative pronoun **kto**. – Grammatical genders. – Demonstrative pronouns **ten, ta, to**. – Functions of the word **to** in a sentence. – Personal pronouns **ja, ty, on, ona...** – Conjugation of the verb **być** in the present tense singular. – Conjugation of the verb **nazywać się**. – Question and answer construction: words **czy / jak**. – Negating the verb.

Lesson 2 28

Edgar w Fundacji Nowa Polska w Nowym Jorku

Possessive pronouns **mój, moja, moje; twój, twoja, twoje**. – Demonstrative pronoun **to**.
– Interrogative pronoun **co**. Sentence and question construction. – Conjugation of the verb **mieszkać**.

Lesson 3 34

Edgar i Marta lądują w Baliach

Question and answer construction. – Adjectives **czyj, czyja, czyje** – Possessive pronouns: **mój, twój, jego, jej / nasz, wasz, ich**. – The construction **proszę** + infinitive. – The word **nie**. Sentence construction with the word **nie**. – Conjugations of the verbs **mieć, wiedzieć**.
CONJUGATION III. – IMPORTANT INFORMATION: Verb conjugation system.

Lesson 4 44

Miłe zaskoczenie

Connecting adjectives with nouns. – Possessive pronouns, **moja, twoja, jego, jej...** – Conjugation of verbs **robić / cieszyć się**. **CONJUGATION II**. – Neuter nouns such as **imię**. – Declinations of the word **imię**. – IMPORTANT INFORMATION: expression **się**.

Lesson 5 **54****Internetowy przyjaciel**

Possessive pronouns **moje, twoje, jego, jej / nasze, wasze, ich**. – Conjugation and syntax of verb **znać**. – The verb **być**. Plural. – Adjectives. – Interrogative pronouns **jaki, jaka, jakie**.

Lesson 6 **62****Sprawdź się!**

Lesson 7 **64****Okazyjna sprzedaż – Edgar kupuje rower**

Adverbs. – Adverb syntax. – Formation of adverbs from adjectives. – Comparative of adverbs **dobrze, źle**. – Adverbial expressions mówić **po polsku**. – Conjugation of the verb **móc**. **CONJUGATION I**. Conjugation of the verb **mówić** (+ syntactic collocation). Conjugation II. – Imperfective verb **kupować** and perfective **kupić**. – IMPORTANT INFORMATION: Masculine nouns that end with **-a** such as **kolega, sprzedawca**.

Lesson 8 **72****Chłopskie jadło – a co to takiego?**

Creation of simple adverbs. – Seasons and months and some of their inflected forms. – Conjugation of verbs: **czuć się, pić, jeść**. – The expression **być może**. – Number **jedni / jedne**.

Lesson 9 **82****Edgar kontaktuje się z rodziną**

Instrumental case singular and plural. – Function of the Instrumental case in sentences. – Syntax of the Instrumental case. – Inflectional endings. – Alternations, consonant and vowel changes in the Instrumental. – Conjugation of the verbs **opiekować się** and **niepokoić się** (+ syntactic collocation). – IMPORTANT INFORMATION: 1. Feminine nouns that end with **-i**, 2. Neuter nouns that end with **-um**, 3. Nouns that decline like adjectives, such as **chory**.

Lesson 10

94

Najlepszym lekarstwem jest muzyka

Accusative case singular and plural. – Function of the Accusative case in sentences. Inflectional endings. – Verbs that take the Accusative. – Syntactic constructions with a preposition that take the Accusative. – Conjugation of the verb **pisać**. – Accusative syntax. Syntactic constructions. – IMPORTANT INFORMATION: 1. Constructions of the type: **Chce mi się pić**, 2. Inflected forms of the demonstrative pronoun **ta**, 3. Impersonal verbs: **słychać, widać**.

Lesson 11

106

Edgar i Marta w Galerii Kazimierz

Genitive singular and plural. – Function of the Genitive case in sentences (genitive attributes). – Inflectional endings in the Genitive. Distribution of endings (“animate” and “inanimate” nouns). – Syntax of the Genitive. – Consonant and vowel changes. – Conjugation of verbs **chcieć** / **potrzebować** (+ syntactic collocation). – Genitive in negative sentences. – IMPORTANT INFORMATION: Feminine nouns with consonant endings such as: **miłość, pomoc**.

Lesson 12

120

Sprawdź się!

Lesson 13

122

Edgar nie lubi teatru

Genitive continued – Conjugation of the verb **uczyć (się)** – IMPORTANT INFORMATION: 1. Genitive names of countries: **Niemcy, Węgry, Włochy** etc., 2. Verb **uczyć (się)**, 3. Questions of time (giving the time).

Lesson 14

132

Codzienne życie – nowi znajomi

Past tense. – Verb **być**. – Construction **nie było** + Genitive. – Conjugation of verbs **robić** / **zrobić, wiedzieć** – Past tense. – Verb aspect. – Verb prefixes. – Verb aspect pairs (lessons 1–14). – IMPORTANT INFORMATION: 1. The noun **rok** and its forms, 2. Days of the week, 3. Verbs that express repetition.

Lesson 15

148

Edgar tęskni za rodziną, a zwłaszcza za babcią

Future tense: verb **być**. – Verb aspects continued – Imperfective and perfective verb forms in the future. – IMPORTANT INFORMATION: – Use of the future tense form of imperfective verbs
będę czytać || będę czytał / będę czytała / będą czytało.

Lesson 16

156

Opowieść babci

Compound forms of imperfective verbs continued (reminder). – Indicators for the use of imperfective verbs in the future tense. – Future tense of perfective verbs.

Lesson 17

166

Podróże małe i duże

Verbs of motion: **iść / pójść; jechać / pojechać; chodzić, jeździć**. – Syntax of verbs of motion. – Use of verbs of motion. – Conjugation of verbs **iść / pójść** and their syntax. – Useful verbs of motion. – Verbs of motion and their prefixes. Basic prefix functions. – IMPORTANT INFORMATION – Verbs that express repetition (iterative).

Lesson 18

178

Sprawdź się!

Lesson 19

182

Niespodziewana propozycja pracy. Edgar zostaje lektorem języka angielskiego

Locative case singular and plural. – Function of the Locative case in sentences. – Prepositions + Locative. – Inflectional endings in the Locative. – The most commonly occurring alternations. – Distribution of Locative endings. – Personal pronoun forms in the Locative. –

Prepositions that take the Locative.

Lesson 20

194

Spotkanie z niedźwiedziem w Tatrach

The verb **musieć** – conjugation in the present and past tense. – Syntax of the verb **musieć**.

– Verbs with the suffix **–ną / –nę**. Verbs indicating an immediate or single action. – IMPORTANT INFORMATION: 1. Nouns that decline like adjectives such as **Zakopane**, 2. Word order in sentences using the adverb **nigdy**.

Lesson 21

202

Edgar z Martą na Zakopance

Degrees of comparison of adverbs. – Adverb syntax. – IMPORTANT INFORMATION: 1. Indefinite pronouns such as **ktoś, coś, kiedyś, gdzieś**. 2. Place names – plural tantum, 3. Syntax of verb **woleć**.

Lesson 22

212

Dzień dobry... Policja drogowa

Conditional mood. – Forms of the verb **chcieć** in the conditional mood. – Sentence construction in the conditional mood with the conjunction **gdyby**. – IMPORTANT INFORMATION – Expressions: **jeśli / jeżeli; jeśliby / jeżeliby**.

Lesson 23

220

Ach, ten język polski! – Edgar nie ma humoru

Declension of personal pronouns: Instrumental, Accusative and Genitive. – Important verbs that take the Instrumental, Accusative, and Genitive. – Conjugation of the verb: **powinien, powinna, powinno** – present tense. – Declension of the noun **dzień**.

Lesson 24

234

Sprawdź się!

Lesson 25 **236****Edgar zakłada konto w banku**

Count in Polish! – Numbers. – Arithmetic. – Cardinal and ordinal numerals. – Declension of cardinal numerals **dwa, trzy, cztery, pięć**. – Syntactic combinations and syntax rules. – Practical numbers. – IMPORTANT INFORMATION: **złoty** – Polish monetary unit.

Lesson 26 **248****Co panu dolega?**

Imperative mood – simple and compound forms. – Forms of the imperative mood – the verb **być**. – Rules for forming the imperative mood. – Practical advice. – Basic patterns of the imperative mood. – IMPORTANT INFORMATION: Vocative – why and when?

Lesson 27 **258****E-mail z Fundacji Nowa Polska**

Nominative plural. – Inflectional endings. – Most common alternations. – Distribution of endings. – Adjective forms. – Suppletive and other forms. – Names of nationalities. – IMPORTANT INFORMATION: Plural forms of pronouns and determiners.

Lesson 28 **270****Wybór szkoły językowej**

Degrees of comparison of simple and descriptive adjectives. – Adjective Syntax. – Useful adjective forms. – Irregular forms.

Lesson 29 **280****Marcie snują się po głowie różne pomysły**

Dative case singular and plural. – Functions – Inflectional endings. – Declension of personal pronouns. – List of important verbs that take the Dative. – Distribution of endings. – Selected constructions with the Dative. – The so-called optative mood: why and when?

Lesson 30 **294****Sprawdź się!****Problem topics** **298**

1. Edgar chce mieszkać w Polsce

Good morning. This is the Nowa Polska Foundation (FNP) at 17 East 67th Street in New York. Please leave your message after the signal. The Foundation's office is open Monday to Friday from 9 a.m. to 7 p.m. Thank you.

Monday, 10 April, 2010. New York. Reception desk. Marta Till works here.



MARTA: – Good morning.

EDGAR: – Dzień dobry pani. Nazywam się Betraff ...*

MARTA: – Edgar Betraff! Edgar, to ty!? Miło cię widzieć. Przepraszam na chwilę. (Marta makes a call). Agata, wiesz, kto tutaj jest? Edgar B. (...). Tak, to on. Edgar. Ten sam przystojny, zawsze uśmiechnięty Edgar. Co, nie możesz?! Jaka szkoda. (Marta hangs up). Agata jest teraz zajęta.

EDGAR: – Agata? Kto to jest? To dziewczyna, która ...

MARTA: – Tak. To dziewczyna, która nazywa się Nowak. Ona mieszka w Nowym Jorku. Teraz pracuje w Fundacji Nowa Polska. A ty?

EDGAR: – Ja nie pracuję. Planuję wyjazd do Polski.

MARTA: – Do Polski? Ja też. Mam już bilet na pierwszego maja.

EDGAR: – Jedziesz do Polski?

MARTA: – Wracam na rok.

EDGAR: – Staram się o stypendium.

MARTA: – Umówię cię z Agatą. Ona zajmuje się grantami.

EDGAR: – To znakomicie. Kto to jest? (Edgar looks at the man entering the place)

MARTA: – To nasz dyrektor. On nazywa się Green.

EDGAR: – Przepraszam. Jak? Green?

MARTA: – Wiesz, Edgar, mam dość powtarzania how do you do i odbierania telefonów w recepcji. Masz spotkanie za tydzień. Tutaj. Pierwsze piętro. Pokój 044.

EDGAR: – Dziękuję. Jesteś wspaniała.

MARTA: – Do zobaczenia za tydzień.

EDGAR: – Czy życie nie jest piękne?

*Translation of the dialogue marked in colour

E: Hello, my name is Betraff... **M:** Edgar Betraff! Edgar, it's you? It's nice to see you. Excuse me for a moment. Agata, do you know who's here? Edgar B..Yes, it's him. **E:** Agata? Who is that? **M:** Yes, it's that girl named Nowak. She lives in NY (in New York City). **E:** Who is that? **M:** That's our director. His name is Green. **E:** Excuse me. What do you mean, Green? **E:** Thank you. **M:** See you later. **E:** Isn't life beautiful?

Vocabulary

- Vocabulary in the dictionary is followed by: a. declension forms of nouns (Genitive singular.; rarely: Locative singular and other grammatical cases); b. the 1st and 2nd persons singular present tense forms of imperfective verbs and future tense forms of perfective verbs.
- Abbreviations that accompany adjectives (rarely: relative pronouns) indicate gender:
 - sg.: (m.) – masculine, (f.) – feminine, (n.) – neuter ||
 - pl.: (m. prs.) – masculine–personal
(nm. prs.) – nonmasculine–personal.
- Abbreviations that accompany nouns:
 - N. – Nominative, G. – Genitive, D. – Dative, A. – Accusative, I. – Instrumental, L. – Locative, V. – Vocative.

The masculine gender is further divided into three subgenera:

- sg.: (mos.) – masculine–personal,
(m.anim.) – masculine–animate,
(m.inanim.) – masculine–inanimate,
- pl.: (m. prs.) – masculine–personal,
(nm. prs.) – nonmasculine–personal

Symbols

- – imperfective verb
- ◐ – perfective verb

Basic Vocabulary for lesson 1

- ◐ *być (jestem, –eś)* – to be
- ◐ *dziękować (dziękuję, –esz)* – to thank
- ◐ *dziękuję; see dziękować* – Thank you

- *mieć* (*mam, -sz*) – to have
- *mieszkać* (*mieszkam, -sz*) – to live
- *nazywać się* (*nazywam się, -sz się*) – to be called; here: My name is ...
- *pracować* (*pracuję, -esz*) – to work
- *przepraszać* (*przepraszam, -sz*) – to be sorry, to excuse oneself
- *wiedzieć* (*wiem, -sz*) – to know

czy – particle used in questions; here: Is... Isn't...?
do zobaczenia – See you later
dyrektor (*m.prs.*); **G. -a**
 – director
dzień dobry (*pani*)
 – good morning
dziewczyna (*f.*); **G. -y** – girl
Edgar (*m.prs.*); **G. -a**; – name
jak – how
jest; *see być*
kto – who
która (*f.*) – who

Marta (*f.*); **G. -y**
nasz (*m.*) – our
nie – not; no
Nowy Jork (*m.*); **L. w**
 – ym / –u
on – he
ona – she
piękne (*n.*) – beautiful
ta (*f.*) – the one, this
tak – yes
to (*n.*) – it
tutaj – here

Supplementary Vocabulary

A ty? – And you? / How about you?
bilet (*m.inanim.*); **G. -u**
 – ticket
do – to
fundacja (*f.*); **G. -i**
 – foundation
grant (*m.inanim.*); **G. -a**
 – grant, scholarship
i – and
ja – I
jeden – one
kraj (*m.inanim.*); **G. -u**
 – country

kwiecień (*m.inanim.*);
G. kwietnia – April
maj (*m.inanim.*); **G. -a** – May
na – for
odbieranie (*n.*); **G. -a**
 – answering (phone calls)
pierwsze (*n.*) – first
pierwszy (*m.*) – first
piętro (*n.*); **G. -a** – floor, storey
pokój (*m.inanim.*); **G. ~koju**
 – room
Polka (*f.*); **G. -i**
 – a Pole, a Polishwoman
Polska (*f.*); **G. -i** – Poland

poniedziałek (*m.inanim.*); **G.**

~**łku** – Monday

powtarzanie (*n.*); **G.** ~**nia**

– repeating

przystojny (*m.*) – handsome

repcja (*f.*); **G.** ~**i** – reception

rok (*m.inanim.*); **G.** ~**u** – year

sam (*m.*) – (the) same

spotkanie (*n.*); **G.** ~**a**

– meeting, appointment

stypendium (*n.*); **G.** = **N.**

– scholarship, grant

ten (*m.*) – the one, this one

teraz – now

też – also, too

ty – you

tydzień (*m.inanim.*); **G.**

tygodnia – week

uśmiechnięty (*m.*) – smiling

wspaniała (*f.*) – wonderful

wyjazd (*m.inanim.*); **G.** ~**u**

– departure, here: journey

zajęta (*f.*) – busy

zawsze – always

znakomicie – brilliant

życie (*n.*); **G.** ~**a** – life

Phrases and basic expressions for lesson 1

Czy życie nie jest piękne? – Isn't life beautiful?

Miło cię widzieć / zobaczyć. – Nice to see you.

Przepraszam na chwilę. – Excuse me (for a moment).

Syntactic Structures

Agato, wiesz, kto tutaj jest? – Agata, do you know who is here?

Co, nie możesz?! – What? You can't?!

Jaka szkoda! – What a pity!

Jesteś wspaniała(-y). – You are wonderful.

Kto to jest? – Who is it?

Mam bilet na – I have a ticket (for May 1st).

Mieć dość czegoś. – Have enough of something.

Ona jest Polką. – She is Polish.

Staram się o stypendium. – I'm trying to get a scholarship.

Ten sam. – The same.

To nasz dyrektor. – He is our director.

To znakomicie. – That's brilliant.

Umówić kogoś z kimś. – Make an appointment for somebody with somebody.

Wiesz, Edgarze... . – You know, Edgar... .

Wracam na rok / na dwa lata... . – To return / to come back for a (one) year / for two years... .

Za tydzień / za miesiąc. – In a week / in a month.
zajmować się czymś – to busy oneself with something / doing something

Expressions / Supplementary Phrases

Bardzo cię / pana / panią przepraszam. – I'm sorry. / Excuse me.

Bardzo mi miło pana / panią poznać. – Nice to meet you.

Chciałbym (m. prs.) / chciałabym (nm. prs.) przedstawić kogoś.

– I would like to introduce someone.

Co u ciebie słychać? / Co słychać? / Co nowego? – How are you?

What's new with you?

Do jutra. – See you tomorrow.

How does it work?

■ The Nominative (singular) – why and when?

Kto? Co?

The Nominative – the case in Polish declension, which answers the questions: **kto?**, **co?**, and which is an independent case; it indicates an independent part of the sentence, i.e. a simple subject or the independent part of a complex subject, e.g. **Student czyta.**

Structures with the Nominative:

subject	predicate
<i>Agata</i>	<i>pracuje.</i>
<i>Ona</i>	<i>dzwoni.</i>
<i>Marta</i>	<i>zajmuje się grantami / rozmawia przez telefon.</i>

■ Function(s)

1. The case of the subject,
2. It occurs after the word *to* (as a linker), e.g. **Marta to recepcjonistka.**
3. It occurs in sentences like: **To (jest) pan Green. / Edgar to mity chłopiec.**
4. It occurs in questions starting with the words: **jaki, który, czyj** (see the following lessons), e.g. **Jaki on jest? / Czyj jest ten samochód?**

■ Inflectional endings

sg.		pronoun	adjective	noun
(m.)	<i>mój drogi / (dobry) dyrektor</i>	– \emptyset	–i / –y	– \emptyset
(f.)	<i>moja (miła) dziewczyna</i>	–a	–a	–a
(n.)	<i>moje (trudne) życie / dziecko</i>	–e	–e	–e, –o

■ Interrogative pronoun

kto

The interrogative pronoun *kto* “replaces” the indefinite noun in interrogative sentences. Example:

Kto jest w Fundacji Nowa Polska?

→ *W Fundacji Nowa Polska jest Marta;*

Kto pracuje w Fundacji Nowa Polska?

→ *Marta pracuje w Fundacji Nowa Polska.*

This pronoun refers to persons. When used in questions about a person (or, more rarely, an animal), it contains a request to the interlocutor to indicate that person or to describe them in more detail. It replaces the noun, most frequently the personal noun. INFLECTION: G. /A. **kogo**, D. **komu**, I. / L. **kim**; no plural. For more information, see the table of grammatical cases on page 298.

Kto to (jest) ?

→ *To (jest) dyrektor.*

→ *To (jest) dziewczyna.*

→ *To (jest) dziecko.*

■ The noun – grammatical genders.

In the Polish language there are three genders: masculine*, feminine and neuter.

- Masculine nouns in N. sg. usually do not have any endings (they end in a consonant, i.e. np. **bilet**, **kot**, **dyrektor**, **tydzień**). There are a small number of masculine nouns with the ending –a, np. **kolega**, **sprzedawca**.
- Feminine nouns in N. sg. usually end in the vowel –a, np. **dziewczyna**, **Polska**; rarely –i, e.g. **pani**.
- Neuter nouns in N. sg. end in the vowel –o, –e, np. **dziecko**, **życie**; rarely in the vowel –ę, e.g. the word **imię**. Neuter nouns of Latin origin have the ending –um, e.g. **liceum** and in the singular they are uninflected. For details, see Lesson 9 on page 89.

■ Important note!

*The masculine gender (in the book abbreviated to m.) is divided into three groups. SINGULAR: 1. masculine–personal, e.g. **dyrektor** (abbreviated as mos.), 2. masculine–inanimate, e.g. **bilet**, **tydzień** (abbreviated to m. inanim.), 3. masculine–animate, e.g. **kot** (abbreviated to m.anim.). PLURAL: 1. masculine–personal (abbreviated to m. prs.), 2. nonmasculine–personal (abbreviated to nm. prs.).

■ Demonstrative pronouns

ten, ta, to

The demonstrative pronouns *ten ta, to* indicate an object or a property of the object which we want to define more closely, or the one we indicate by means of appropriate gestures. In the plural *te* – for nonmasculine–personal gender; *ci* – for masculine–personal gender.

- m. ten (dyrektor, podręcznik)*
f. ta (dziewczyna, książka)
n. to (życie, dziecko, ćwiczenie)

Examples:

- Ten student nazywa się Edgar Betraff.*
Ta recepcjonistka ma na imię Marta.
To dziecko jest małe.

■ Functions of the word *to* in sentences

to

It is worth knowing that the word *to* has several functions in Polish:

1. It points generally to a thing, person, phenomenon or situation, which the speaker and listener identify in the context of the conversation or of what was said earlier. It replaces the subject or an object. No plural. Examples:
To (jest) Edgar Betraff. / To (jest) recepcjonistka. / To (jest) dziecko.
2. It replaces the auxiliary word *być*. Examples:
Warszawa to stolica Polski. / Kto to? → To ja.
3. It links sentences. Example: **Daj mi samochód, to pojedę na zakupy.**
4. It indicates the speaker's emotional attitude. Example: **Kto to przyszedł?!**

■ Personal pronouns

sg.		pl.	
1st person	<i>ja</i>	1st person	<i>my</i>
2nd person	<i>ty</i>	2nd person	<i>wy</i>
3rd person	<i>on (m.)</i> <i>ona (f.)</i> <i>ono (n.)</i>	3rd person	<i>oni (m. prs.)</i> <i>one (nm. prs.)</i>

Conjugation of the verb **być** [IMPERF.]*
– the present tense, singular

Conjugation of the verb **nazywać się**
– the present tense, singular

sg.		sg.	
1st person	<i>(ja)</i>	<i>jestem</i>	<i>nazywa –m się</i>
2nd person	<i>(ty)</i>	<i>jesteś</i>	<i>nazywa –sz się</i>
3rd person	<i>(on) pan</i> <i>(ona) pani</i> <i>(ono)</i>	<i>jestø**</i> <i>jestø</i> <i>jestø</i>	<i>nazywa –ø się</i> <i>nazywa –ø się</i> <i>nazywa –ø się</i>

It's worth knowing

* Plural forms – see Lesson 5, page 58.

** The symbol – ø used in this book indicates no ending, which is characteristic of e.g. the Nominative function of the word **dyrektor**, whereas the forms of the word in the other cases have their own endings, e.g. G. – **dyrektora**, D. – **dyrektorowi** etc.

czy

The question with the word *czy*, which refers to an unknown action, for example: **Czy to jest Edgar?** is answered with **tak** or **nie**. → **Tak. To jest Edgar.** → **Nie. To nie jest Edgar. To jest Piotr.**; **Czy życie nie jest piękne?** → **Tak. Życie jest piękne.**; **Nie. Życie jest coraz trudniejsze.**

This word is always used at the beginning of the question, before the verb.

jak

This word is used in questions which are a form of request to the interlocutor, e.g. to give their first and last name, as in **Jak się Pan nazywa?** → **Nazywam się Stanisław Mędak.** For more information, see Lesson 7, page 67.

nie + verb

Agata nie nazywa się Green. Agata nazywa się Nowak.

The verb is negated with the word **nie**, which is always used before the verb. The word **nie** and the verb are written as separate words.

Important note

rok 2011 We read: **dwa tysiące jedenasty**; L. – **w roku dwa tysiące jedenastym**.

Exercises

1. Please answer the questions as in the example.

Example:

Jak nazywa się Edgar?

Edgar nazywa się Betruff.

1. *Jak nazywa się dyrektor?*

Dyrektor

2. *Jak nazywa się Fundacja?*

Fundacja

3. *Jak nazywa się Agata?*

Agata

4. *Jak nazywa się Marta?*

Marta

5. *Jak (ty) się nazywasz?*

(ja)

2. Please choose the appropriate nouns and write them in the blanks.

Example:

*Kto to jest pan Green? Pan Green to dyrektor
(student, dyrektor, recepcjonista).*

1. *Kto to jest Marta?*

Marta to (dyrektorka, recepcjonistka, studentka).

2. *Kto to jest Agata?*

Agata to (dyrektor, Polka, Amerykanka).

3. *Kto to jest Edgar?*

Edgar to (dyrektor, Amerykanin, student).

3. Please write the Polish equivalents of English expressions given below.

Example:

Good morning. *Dzień dobry.*

1. Who is it?

2. Thank you.

3. See you.

4. Edgar, it's you?!

4. Please write the appropriate names as in the example.

Example: The name of the author of the coursebook
Polski raz a dobrze is Međak. *On ma na imię Stanisław.*

1. *Ja nazywam się*

(ja) Mam na imię
(your first and last name).

2. *Ty nazywasz się*

Ty masz na imię
(first and last name of your classmate)

3. *On nazywa się*

On ma na imię

4. *Ona nazywa się*

Ona ma na imię

5. *Ten pan nazywa się*

Ten pan ma na imię

6. *Ta pani nazywa się*

Ta pani ma na imię

7. *Ta studentka nazywa się*

Ta studentka ma na imię

8. *Ten student nazywa się*

Ten student ma na imię.....

5. Please answer the questions as in the example.

Example:

Czy Agata nazywa się Green? → Nie. Agata nie nazywa się Green.

→ Ona nazywa się Nowak.

Czy Agata nazywa się Nowak? → Tak. Agata nazywa się Nowak.

→ Tak. Ona nazywa się Nowak.

1. Czy dyrektor nazywa się Green?

→

2. Czy autor podręcznika „Polski raz a dobrze” nazywa się Mędak?

→

3. Czy Marta nazywa się Till?

→

4. Czy Edgar nazywa się Mędak?

→

5. Czy (ty) nazywasz się Nowak?

→

See it fly?

Poland is the European refuge for storks. Every year about 41 thousand stork couples fly to Poland, out of 160 thousand living in the world. A considerable part of the Polish stork population resides in the valleys and by the rivers in Warmia, Mazury and Podlasie. Storks in flight can also be seen over Kraków or the neighbouring villages in the region of Małopolska.

Answer key

1. Nazywam się Green / Nazywam się Nowak / Nazywam się Till / - 2. recepcjonistka / Polka / Amerykanin 3. Kto to jest? / Dzieluję / Do zobaczenia / Edgar, to ty? 4. (.....) 5. Tak. On nazywa się Green / Tak. Autor podręcznika „Polski raz a dobrze” nazywa się Mędak / Tak. Marta nazywa się Till / Nie. Edgar nie nazywa się Mędak. (Edgar nazywa się Bettaff.) / Nie. Ja nie nazywam się Nowak. (Ja nazywam się + your name).....

2. Edgar w Fundacji Nowa Polska w Nowym Jorku

Edgar has an appointment with Agata at 10 o'clock. After the appointment he speaks for a moment with Marta. He talks about himself and his grandmother. Marta finds out that Edgar's grandmother comes from a small village near Poznań.



- AGATA: – **Proszę.***
- EDGAR: – (enters Agata's room). **Cześć! Jak się masz?**
- AGATA: – **Świetnie. A ty? Co to jest? Niezapominajki?**
- EDGAR: – **To dla ciebie.** Twoje ukochane kwiaty.
- AGATA: – **Dziękuję. Jesteś bardzo miły.**
- EDGAR: – **Co to jest? To jest twoje biuro?**
- AGATA: – **Tak. To jest moje biuro.** Tu pracuję od roku. Zajmuję się kontaktami z Polską.
- EDGAR: – **Właśnie. Wiesz już, że szukam pomocy.**
- AGATA: – **Dobrze trafiłeś. Które miasto w Polsce cię interesuje?**
- EDGAR: – **Kraków. Chcę tam mieszkać. Chcę mieszkać w Krakowie.**
- AGATA: – **Twoja rodzina pochodzi z Krakowa?**
- EDGAR: – **Dziadek, babcia i moja mama pochodzą z małej wsi blisko Poznania.**
- AGATA: – **A ty mieszkasz prawie całe życie w Nowym Jorku!**
- EDGAR: – **Tak. Ale Polska to kraj dzieciństwa mojej babci i mamy.**
- AGATA: – **Edgar, ile ty masz lat?**
- EDGAR: – **Mam dwadzieścia lat.**
- AGATA: – **Zrobię, co mogę, na twoje urodziny. Musisz uzbroić się w cierpliwość.**
- EDGAR: – **Pamiętasz, kiedy mam urodziny?**
- AGATA: – **Tak. W lutym. Za osiem miesięcy.**
- EDGAR: – **Czekam na prezent.**
- AGATA: – (Agata reads his e-mail address)
Edgar.Betraff@hotmail.com.

*Translation of the dialogue marked in colour

A: Come in. **E:** Hi, how are you? **A:** Great. And you? What's that? **E:** It's for you.
A: Thank you. You're very nice. **E:** What's this? Is this your office? **A:** Yes. It's my office. **E:** I want to live in Cracow. **E:** Yes. **A:** Edgar, how old are you? **E:** I'm twenty years old.